



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 2 - 2022

Landesfamiliengeld und Landeskindergeld

*Neue Zugangsvoraussetzungen und
Richtlinien zur Auszahlung und Verwaltung
des Landesfamiliengeldes und des
Landeskindergeldes **ab 1. Juli 2022**
(Beschluss der Landesregierung 102/2022)*

Mit dem gesetzesvertretenden Dekret Nr. 230 vom 29.12.2021 ist auf staatlicher Ebene mit Wirkung vom 1. März 2022 das einheitliche, universelle Kindergeld („assegno unico e universale“) eingeführt worden. Die Landesregierung hat als notwendig erachtet, die im Beschluss der Landesregierung Nr. 943 vom 29. August 2017 festgelegten Kriterien für die Auszahlung des Landesfamiliengeldes und des Landeskindergeldes zu ändern, um sie mit den Änderungen aufgrund der Einführung des einheitlichen, universellen Kindergeldes des Staates besser abzustimmen.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 15.02.2022 Nr. 102 wurden die neuen Zugangsvoraussetzungen und Richtlinien zur Auszahlung und Verwaltung des Landesfamiliengeldes und des Landeskindergeldes **mit Wirkung ab dem 1. Juli 2022** genehmigt und zeitgleich wird

Assegno provinciale al nucleo familiare e assegno provinciale per i figli

*Nuovi requisiti di accesso e criteri di
erogazione e gestione dell'assegno
provinciale al nucleo familiare e
dell'assegno provinciale per i figli **dal 1°
luglio 2022**
(delibera della Giunta provinciale 102/2022)*

Con decreto legislativo del 29.12.2021, n. 230 è stato istituito a livello statale con decorrenza dal 1° marzo 2022 l'assegno unico e universale per i figli a carico. La giunta provinciale ha pertanto ritenuto necessario modificare i criteri di erogazione degli assegni provinciali al nucleo familiare e per i figli di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 943 del 29 agosto 2017, al fine di meglio raccordarli con le novità conseguenti all'introduzione dell'assegno unico e universale da parte dello Stato.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 15.02.2022, n. 102 sono stati approvati i nuovi requisiti di accesso e criteri di erogazione e gestione dell'assegno provinciale al nucleo familiare e dell'assegno provinciale per i figli **con decorrenza dal 1° luglio 2022** e nel



ab demselben Datum der Beschluss der Landesregierung Nr. 943 vom 29.08.2017 widerrufen.

Die letzte monatliche Auszahlung des *Landeskindergeldes*, die nach den Kriterien des Beschlusses 943/2017 gewährt wird, erfolgt für den Monat Juni 2022 und wird Ende Juli ausbezahlt.

Ab Juli 2022 ist es daher notwendig einen **neuen Antrag** um Landeskindergeld gemäß den neuen Kriterien des Beschlusses 102/2022 einzureichen. Es wird den MitarbeiterInnen der Patronate ein neues Online-Formular zur Verfügung gestellt.

Die *Landesfamiliengelder* und die Zusatzbeiträge zum Landesfamiliengeld (Landesfamiliengeld +), die gemäß dem Beschluss 943/2017 bis zum 30. Juni 2022 beantragt werden, werden bis zu deren natürlichem Fälligkeitsdatum weiter ausbezahlt.

contempo da tale data è revocata la deliberazione della Giunta provinciale n. 943 del 29.08.2017.

L'ultima mensilità dell'assegno provinciale per i figli riconosciuta in base ai criteri della delibera 943/2017 sarà quella del mese di giugno 2022 e verrà erogata a fine luglio.

Da luglio 2022 sarà quindi necessario presentare una **nuova domanda** di assegno provinciale per i figli secondo i nuovi criteri di cui alla delibera 102/2022. Verrà messo a disposizione degli operatori e operatrici dei patronati un nuovo modulo online.

Gli *assegni provinciali al nucleo familiare* e i contributi integrativi dell'assegno provinciale al nucleo familiare (assegno provinciale al nucleo familiare +) presentati ai sensi della delibera 943/2017 entro la data del 30 giugno 2022 verranno erogati sino alla loro naturale scadenza.

Neuheiten betreffend das Landeskindergeld

- Die wirtschaftliche Lage der Familiengemeinschaft wird nicht mehr anhand der EEEV berechnet, sondern aufgrund des Indikators für die gleichwertige wirtschaftliche Lage (**ISEE**) ermittelt, welcher auch für die Gewährung des einheitlichen, universellen Kindergeldes verwendet wird.
Es ist nicht möglich, einen Antrag um Landeskindergeld ohne ISEE zu stellen.
- Der Gewährungszeitraum des Landeskindergeldes für Familien mit nur **einem Kind** wird bis zu dessen Erreichung der **Volljährigkeit** verlängert, während bisher eine

Novità riguardanti l'assegno provinciale per i figli

- La situazione economica del nucleo familiare verrà determinata sulla base dell'indicatore della situazione economica equivalente (**ISEE**) già utilizzata per l'assegno unico e universale dello stato, e non più sulla base reddituale della DURP.
Non è possibile presentare domanda di assegno provinciale per i figli senza ISEE.
- L'erogazione dell'assegno provinciale per i figli a favore dei nuclei con un **figlio unico** è prevista fino al compimento del **18° anno** di età dello stesso, mentre finora la presta-



Gewährung der Leistung nur bis zu einem Alter von sieben Jahren vorgesehen war.

- Das Landeskindergeld steht nach der Volljährigkeit nur mehr volljährigen **Kindern mit Behinderung** zu. Für volljährige Geschwister, Enkelkinder, Nichten und Neffen mit Behinderung kann das Landeskindergeld nur dann weiterhin beantragt werden, falls für sie bereits das Landeskindergeld gemäß Beschluss 943/2017 am 28.02.2022 oder vorher ausbezahlt wurde.
- Der Zahlungszeitraum des neuen Landeskindergeldes wird heuer **Juli 2022 bis Februar 2023** sein, ab dem nächstem Jahr immer ab **März bis Februar** des darauffolgenden Jahres (wie das einheitliche, universelle Kindergeld).
- Laut aktuell gültigem Beschluss kann für das Landeskindergeld die 5-jährige Ansässigkeit nur von dem/der Ehepartner/in vorgewiesen werden, falls der/die Antragsteller/in selbst diese Voraussetzung nicht erfüllt. Laut dem neuen Beschluss kann in Zukunft in diesen Fällen die **5-jährige, ununterbrochene Ansässigkeit** vom **anderen Elternteil** vorgewiesen werden, vorausgesetzt dieser scheint auf demselben Familienbogen des/der Antragstellers/in auf. Sie müssen also nicht mehr verheiratet sein. Alle anderen Wohnsitzvoraussetzungen müssen weiterhin immer von dem/der Antragsteller/in selbst erfüllt werden!

zatione veniva erogata solamente fino al compimento del 7° anno di vita.

- L'assegno provinciale per i figli oltre la maggiore età spetterà soltanto per **i figli e le figlie con disabilità**. Per fratelli, sorelle e nipoti in linea retta e in linea collaterale maggiorenni con disabilità, l'assegno provinciale per i figli potrà continuare ad essere richiesto solamente se alla data del 28.02.2022 o precedentemente sia stato erogato l'assegno provinciale per i figli ai sensi della delibera 943/2017.
- Il periodo di erogazione del nuovo assegno provinciale per i figli quest'anno decorrerà **da luglio 2022 a febbraio 2023**, dall'anno prossimo invece sempre **da marzo a febbraio** dell'anno successivo (come l'assegno unico e universale per i figli dello stato).
- Secondo la delibera attualmente in vigore, per l'assegno provinciale per i figli è possibile che il requisito della residenza quinquennale venga soddisfatto solamente dal/dalla marito/moglie se il/la richiedente stesso/a non ne fosse in possesso. In base alla nuova delibera, in futuro in questi casi **la residenza ininterrotta di almeno 5 anni** può essere dimostrata **dall'altro genitore** a condizione che risulti sullo stesso stato di famiglia del/della richiedente. Non c'è dunque più il vincolo del matrimonio. Tutti gli altri requisiti di residenza devono anche in futuro essere soddisfatti dal/dalla richiedente stesso/a!



- Die neuen zustehenden Beträge können dem beiliegenden Beschluss entnommen werden, Art. 16 „Höhe des Kindergeldes“.

Neuheiten betreffend das Landesfamiliengeld

- Ab dem 1. Juli wird der Zugang zum Landesfamiliengeld unabhängig von der wirtschaftlichen Lage der Familie möglich sein.
- Laut dem neuen Beschluss kann in Zukunft die **5-jährige, ununterbrochene Ansässigkeit** auch vom **anderen Elternteil** vorgewiesen werden, vorausgesetzt dieser scheint auf demselben Familienbogen des/der Antragstellers/in auf. Alle anderen Wohnsitzvoraussetzungen müssen weiterhin immer von dem/der Antragsteller/in selbst erfüllt werden!

Übergangsbestimmungen

- **LANDESKINDERGELD:** Für den Zahlungszeitraum Juli 2022 - Februar 2023 werden die Anträge, welche innerhalb 31.12.2022 eingereicht werden, rückwirkend ab Juli 2022 anerkannt und ausbezahlt. Wird ein Antrag innerhalb von 180 Tagen nach Geburt, Adoption oder Anvertrauung gestellt, so wird das Landeskindergeld rückwirkend ab dem Folgemonat des Ereignisses ausgezahlt, selbst wenn dieser vor Juli 2022 liegt.
- **LANDESFAMILIENGELD:** Für Geburten vor dem 1. Juli 2022 muss der Antrag noch mit der gültigen

- I nuovi importi spettanti sono consultabili nella delibera che si trova in allegato, art. 16 "Ammontare dell'assegno per i figli".

Novità riguardanti l'assegno provinciale al nucleo familiare

- Dal 1. luglio sarà possibile accedere all'assegno al nucleo familiare indipendentemente dalla situazione economica del nucleo familiare.
- In base alla nuova delibera, in futuro **la residenza ininterrotta di almeno 5 anni** può essere dimostrata **dall'altro genitore** a condizione che risulti sullo stesso stato di famiglia del/della richiedente. Tutti gli altri requisiti di residenza devono anche in futuro essere soddisfatti dal/dalla richiedente stesso/a!

Disposizioni transitorie

- **ASSEGNO PROVINCIALE PER I FIGLI:** per il periodo di erogazione luglio 2022 – febbraio 2023 sarà possibile presentare la domanda entro il 31.12.2022 con effetto retroattivo da luglio 2022. Qualora una domanda sia presentata entro 180 giorni dalla nascita, adozione o affidamento, l'assegno provinciale per i figli spetterà dal mese successivo a quello dell'evento, anche se antecedente al mese di luglio 2022.
- **ASSEGNO PROVINCIALE AL NUCLEO FAMILIARE:** per nascite avvenute prima del 1. luglio 2022 si



EEVE eingereicht werden, um Anspruch auf die Raten ab Folgemonat der Geburt bis Juni 2022 zu haben. Andernfalls, in Abwesenheit der EEVE, beginnt das Anrecht erst ab Juli 2022.

dovrà presentare ancora domanda con una DURP valida per avere diritto alle mensilità retroattive dal mese successivo alla nascita fino a giugno 2022. Altrimenti, in assenza della dichiarazione DURP, il diritto decorrerà solamente da luglio 2022.

Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Dr. Eugenio Bizzotto

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: d11bbb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 18.05.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 18.05.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 18.05.2022